

Tarumizu

〔 広報たるみず 〕



8

もっと楽しんで読める自治体広報紙を！ 2012/08/No.16

特集

対策は万全ですか？

熱中症は 防げる！

熱中症の予防
プロジェクトが
あるって
知ってました!!

NEW
P16-17

子育て世代応援コンテンツ

たるみずキッズ・スマイル・ルーム

「天使の笑顔」に癒やされちゃいます！

道の駅 夏祭り

たるみず





たのしいこと
いっぱい!!

日時

8月19日

AM10:00～PM4:00

ふるまいも
盛りだくさん!

★ ★ ★ ★ ★

**地元農産物
生産者直売会**



★ ★ ★ ★ ★

**地元産「肉」「魚」
生産者直売会**



★ ★ ★ ★ ★

郷土芸能



★ ★ ★ ★ ★

**金魚すくい
ヨーヨー釣り**



★ ★ ★ ★ ★

フリーマーケット

などなど、他にもまだまだ
お楽しみあり! 当日どうぞ
お越し下さいませ。



営・業・時・間

■ 温泉 平日 13:00～21:00 (受付20:00まで)
土日祝 10:00～21:00 (受付20:00まで)
◎ 定休日 毎週水曜日(祝日は営業)

■ レストラン 平日 11:00～17:00 (オーダーストップ16:00)
土日祝 11:00～20:00 (オーダーストップ19:00)
※ 年中無休

■ 物産館 9:00～20:00 ※ 年中無休

お知らせ

道の駅たるみず湯っ足り館の運営について
グループでありました株式会社芙蓉商事と株式会社薩摩おごじょ企画
は共同で7月17日合同会社を設立致しました。
7月17日以降『合同会社 垂水 道の駅』が施設の運営を行って参ります。
なお、営業時間等の変更はございませんのでお知らせ申し上げます。
引き続きご愛顧賜りますようお願い申し上げます。

道の駅 湯っ足り館

〒899-4632 鹿児島県垂水市牛根麓1038-1
TEL 0994-34-2237 FAX 0994-34-2238
<http://eki-tarumizu.com/>



熱中症は防げる！

04 **CINEMA! CINEMA!!** / 新作映画紹介05
07
09 **Tarumizu NEWS** / 垂水市の取組紹介06 **おいしいおはほし。** / まちの逸品紹介08 **I ♥ Books** / 本読みが止まらない16
17 **たるみずキッズ・スマイル・ルーム** / キッズ情報 **NEW!**18
19 **絶妙景観** / 美しいふるさとの風景

21 シリーズ文化財

22
27 お知らせ information1 / 催物から福祉まで28
30 **catchup まちの話題** / まちの話題をお届け31
32 お便り & プレゼント、うぶ声・おくやみ33 お便りありがとうございます / 読者の声
34 お知らせ information2

※広告は、2・15・20・35 をご覧ください。

今月
表紙

夏空の下、4年ぶりに開催された「第6回錦江湾シーカヤック大会 in 垂水」。参加者は、家族や仲間と力を合わせ、必死にパドルを漕いでいました。写真は家族を応援する女の子です。

※ P30 に関連記事を掲載

1階
市長

月に1回、本庁舎正面玄関フロアにおいて、「1階市長席」を設け、市長が市民の皆様からのご意見などを伺っております。(公務のため、やむを得ず日程変更や副市長が対応する場合がございます。)

◎ 8月16日(木) 13:00～14:00

◎ 9月18日(火) 13:00～14:00

市長日記



「最近の垂水は元気ですね！」と、近頃いろんな所で、様々な方々に声をかけて頂きます。その言葉

に、私自身とてもうれしい気持ちになり勇気づけられます。「北風と太陽」という話があります。確か目的達成の為の方法論の話だと思いますが、人は誰でも温かく思いやりのある言葉や態度に元気をもらいます。私自身、毎日多くの方々とお会いする中で、人として太陽のように接したいと常々、考えております。しかしながら、状況によっては北風のように対さなければならぬ事もあります。「想いを伝える」のは、とても難しい事です。行政連絡会でも振興会長の皆様方に様々な御意見・御要望を頂きました。景気の低迷・国政の不安定・震災の影響等厳しい時代ではありますが、そのような中にあっても市民の皆様にも少しでも明るく元気な情報発信が出来ればと考えております。暑い日が続きますので、熱中症等体調管理に十分気をつけてお過ごしください。

◎ 8月の主な行事予定 / 2・3日…国道整備陳情活動(東京) / 5日…自衛隊協力会・父兄会総会 / 9日…錦江湾奥4市会議 / 10日…辻井いつ子講演会 / 11日…たるみずふれあいフェスタ 2012 夏祭り / 28・29日…県市長会(西之表市)



新作映画紹介 / シネマシネマ

CINEMA! CINEMA!!

夏休みは、みんなで映画を見に行こう！

鹿児島ミッテ 10×広報たるみず

広報たるみずでは、読者の新たな世界観創出と広報誌の新たな付加価値を模索し、平成 23 年 5 月から鹿児島ミッテ 10 の御協力のもと、県内広報誌初のシネマクーポン付きコンテンツを展開しています。

公開 8/1 水



マダガスカル 3

▲ 3D・2D 吹替上映

公開 8/4 土



仮面ライダーフォーゼ・特命戦隊ゴバスターズ

公開 8/11 日



桐島、部活やめるってよ

公開 8/14 四



アベンジャーズ

▲ 3D・2D 上映

公開 8/18 土



劇場版 FAIRY TAIL
鳳凰の巫女

公開 8/25 土



放課後ミッドナイトス

公開 8/25 土



あなたへ

公開 8/25 土



るろうに剣心
【8/22(水)～24(金) 先行上映！】



→ 自動発券機

◎クーポンご利用上の注意

- ①クーポンは、鹿児島ミッテ 10 でのみ利用可能です。
- ②自動発券機 (KINEZO) では、該当割引料金を選択し、料金をお支払いください。クーポンは、入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
- ③ここでご紹介している以外の作品にもご利用いただけます。
- ④一部、特別興行にはご利用できません。

◎鹿児島ミッテ 10 通常料金

- ①一般 / 1,800 円
 - ②大学生 / 1,500 円
 - ③高校生・中学生・小人・シニア / 1,000 円
- ※小人: 3 歳以上 ※シニア: 60 歳以上
※ 3D 作品は +300 円
鹿児島ミッテ 10 ☎ 099-812-6662

鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 7/28 (土)～12/1 (土)

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500)
高校生以下 -- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。

鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 7/28 (土)～12/1 (土)

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500)
高校生以下 -- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。

鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 7/28 (土)～12/1 (土)

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500)
高校生以下 -- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。



垂水音頭で盛り上がる会場。心がひとつになります。



国旗日の丸発祥の碑建立期成会へ寄付金が贈られました。
(左：大園博史関東垂水会会長、右：園田純俊同期会会長)

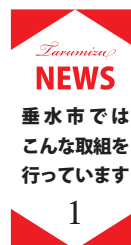


出席者と尾脇市長の記念撮影。みなさんいい笑顔です。

5月27日(日)、東京都台東区の水月ホテル鵠外荘で「第39回関東垂水会総会・懇親会」が開催されました。当日は本市出身やゆかりの方々、本市の尾脇市長や森副議長など約120名の出席がありました。

総会の冒頭、牛根境地区出身の大園博史会長が、「今日は郷土を同じくする者同士、ゆっくりと楽しい時間を過ごしてください。」と挨拶され、水之上地区出身の馬籠良英幹事長が活動経過報告をされました。直後に開催された懇親会では、新城区出身の森田幸子(旧姓田尻)さんの軽妙な司会進行により、お楽しみ抽選会や垂水音頭などで大変盛り上がりました。

また、会場には特産品のぶり大将や海の桜勘カンパチ、飲む温泉水、焼酎などが準備され、懐かしい味を堪能しながら、鹿児島弁でのふるさとの思い出話に花が咲いていました。垂水市から遠く離れた関東で生活されているみなさんはとてもお元気でした。



第39回関東垂水会

総務課
秘書広報係
☎内線 221・271

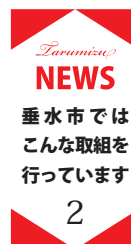
分譲地データ

- 1 所在地 潮彩町三丁目4番11(1区画)
- 2 区画面積 251.30㎡(76.01坪)
- 3 販売単価 1坪当たり95,000円
- 4 公共施設
 - ・市役所まで1.6km
 - ・垂水小学校まで2km
 - ・垂水中央中学校まで1km
- 5 用途地域 都市計画区域内無指定
 - ・第二種中高層住居専用地域(予定)
 - ・建ぺい率60%(予定)
 - ・容積率200%(予定)
- 6 主な施設
 上下水道、公園、緩衝緑地・温泉給湯(民間企業参画事業)
 宅地内区画道路幅員6m~13m



自然豊かな垂水で暮らしてみませんか？

垂水市土地開発公社では、潮彩町三丁目の分譲受付をおこなっております。7月1日現在で残り1区画となりました。商業施設や公共施設も近く、垂水フェリー乗り場も隣接しているため鹿児島市への通勤・通学にも便利な場所にあります。また、民間企業参画事業により自宅に温泉引込みが可能です。



潮彩町分譲地 残り1区画です！

企画課
計画調整係
☎内線 246



おいし、おはなし。

麺好き万歳！ラーメン編！！～8皿目～



▲ラーメン 500 円

ファンの皆様、お待たせしました！あの名店「みなとラーメン」が、7月2日再オープン！睦子おばあちゃんから、孫の匡樹さんへと受け継がれた味をご賞味ください。

今までお越しいただいたお客様に納得してもらう事が目標です。これからも足を運んでもらえるように頑張ります！

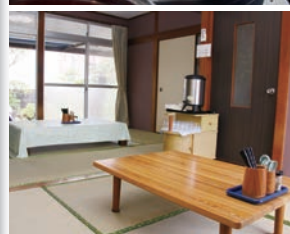
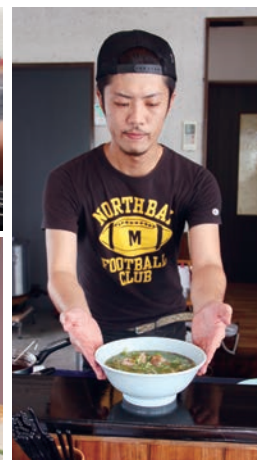


毎日、私が味見をします。
合格してからお客様にご提供します。



営業中

メニューは、
▶ラーメン ¥500
▶ラーメン大 ¥700
▶ごはん ¥100 のみ！



みなとラーメン

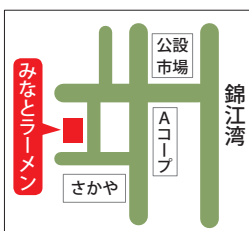
店主／梅下 匡樹

住所／垂水市錦江町 1-41

電話／32-5188

営業／11：00～売切次第

定休／不定休



九州新幹線全線開業で賑わう鹿児島中央駅。その東口エスカレーター前の円柱に本市のPR広告を掲示しています。

これは、九州新幹線で鹿児島を訪れた観光客のみなさんや県都鹿児島市に住む60万人の

方々に垂水市の魅力をお伝えし、本市までお越しいただくためのもので、来年3月31日まで掲示します。現在は、8月11日（土）に開催予定のたるみずふれあいフェスタ2012夏祭りをPRしています。島中央駅をご利用の際はぜひご覧ください。



昼間の状況



夜間の状況

■ 広告概要

種類規格 電照フィルム広告 縦 1,300mm × 横 900mm

広告期間 平成 24 年 6 月 29 日から平成 25 年 3 月 31 日まで

垂水市では
こんな取組を
行っています

3

鹿児島中央駅に 垂水市PR広告！

総務課
秘書広報係

☎内線 221・271

垂水市では
こんな取組を
行っています

4

全国広報コンクール 入選しました！

総務課
秘書広報係

☎内線 221・271



1

2



3

1 表彰状 2 表彰された平成 23 年 7 月号（市ホームページからご覧いただけます。▶ <http://www.city.tarumizu.lg.jp/shihou/h23/htm/2307.htm>）3 スタッフ一同（前左から：庭田英幸主査、山口親志総務課長、二川隆志秘書広報係長、後左から：上山文子スタッフ、迫田和文主査、坂口美保副主幹）

全国的自治体広報紙等を審査する、平成 24 年全国広報コンクール（広報紙市部）で、広報たるみず平成 23 年 7 月号が見事に入選に選ばれました。

これは垂水市史上初めてのことであり、市民の皆様のご理解とご協力の賜物でありま

す。この場を借りてお礼申し上げます。ありがとうございます。

審査講評では、本市特産品の海の桜勘カンパチを多角的に捉えた特集の構成や広報紙では斬新な映画クーポン券が付いていること、手になじむ感覚の紙質・サイズなどが評価されました。広報紙の作成を担当する総務課秘書広報係では、今後も「もっと楽しんで読める広報紙を」をスローガンに市民の皆様から愛される広報紙づくりを心がけてまいります。これからもよくしくお願いします。



置かれた場所で 咲きなさい (渡辺 和子)



どんな花でも咲けない日があります。その時は、根を下へ下へと降ろしましょう。つらい日々も笑える日につながっているのです…。ノートルダム清心学園理事長が、読む人の心に和らぎをもたらす言葉を紹介します。

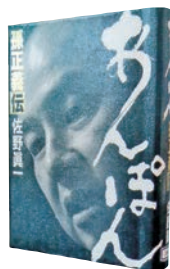
いざ、図書館へ！



◎垂水市立図書館
問い合わせ先：☎ 0994-32-7111
開館時間：午前 9 時 30 分～午後 6 時



**聞く力
心をひらく 35 のヒント**(阿川佐和子)
インタビューが苦手だった筆者が、千人近い出会い、30 回以上のお見合いで掴んだコミュニケーション術を披露。



**あんぽん
孫正義伝**(佐野 真一)
在日三世のソフトバンク社長・孫正義はいかに身を起こしたか。孫一族が経験してきた波瀾と被差別の歴史を綴る。



**「ラジオ体操」で
からだが若返る!**(湯浅景元監修)
ラジオ体操第一&第二、座ってできる「みんなの体操」の若返り効果を最大限に発揮する動きを写真で解説。

お知らせ

今年の夏、涼しい図書館で新たな本との出会いが待っています！みなさまのお越しをお待ちしています。なお、貸出中の本について、図書館窓口やパソコン、携帯電話からご予約ができます。まずは、パスワードを登録してください(取置き期間は、1 週間以内です)。

- 夏のおはなしシアター (10:00 ～) / 8/24 (金)
※ 8 月のちっちゃいおはなしかいはお休みです。
- 8 月休館日 / 8/6 (月)・8/13 (月)・8/20 (月)・8/27 (月)
- 9 月休館日 / 9/3 (月)・9/10 (月)・9/17 (月)・9/24 (月)

今月号は私たちが作りました！

今月号の本コーナーは、就労体験で秘書広報係に勤務した垂水高校 2 年生の園田悠太君と森明日香さんが製作しました。おふたりは緊張しながらも一生懸命働いてくれました。ありがとう！



新着本



尋ね人
(谷村志穂)



夜の国のクーパー
(伊坂幸太郎)



**窓の向こうの
ガーシュウィン**
(宮下奈都)



クローバー・レイン
(大崎梢)



ママ、お話読んで
(ハ・ジャンフィ・ラハマン)



**94 歳。寄りかからず。
前向きにおおらかに**
(吉沢久子)



話虫干
(小路幸也)



まひるの散歩
(角田光代)



お酢レシピ
(岩崎啓子)



垂 水市教育委員会では、平成21年度から子どもたちの明るく健やかな育成と地域における人と人との信頼関係を深めることを目的として、「垂水さわやかあいさつ運動」に取り組んでいます。24年度の標語は、市内小中学校の児童・生徒から、1006点の応募があり、最優秀作品と優秀作品が決定しました。

Tarumizu NEWS

垂水市ではこんな取組を行っています

垂水さわやかあいさつ運動の標語が決定！

社会教育課
社会教育係
☎ 32-0224



▲作品はポスターに記載し
市内公共施設に掲示します。

■最優秀作品

おはようで 笑顔の花が 満開だ

（松ヶ崎小4年 宅間歩里さん）

■優秀作品

あいさつは みんなの心を 包むよね

（新城小2年 岩下翼さん）

あつはつはつはつはつ 笑って笑って
おはようさん

（終原小3年 篠原末緒子さん）

今年こそ あいさつ 番長 になりたいな

（垂水小3年 中島清貴さん）

垂水の さわやかあいさつ 日本一

（新城小6年 當房香凛さん）

あいさつで 絆深まる 垂水市

（天城町立北中1年 山下翔平さん）

あいさつで 地域の人とも ふれ合える

（垂水中央中1年 中崎杏実さん）

あいさつで みんなに笑顔を 届けてく

（垂水中央中1年 篠原真奈さん）

輝くよ あいさつしている 時の顔

（垂水中央中3年 友岡蓮奈さん）

あいさつは 心をつなぐ 愛言葉

（垂水中央中3年 有村奏さん）

その言葉 その一言で みな笑顔

（垂水中央中3年 鳥原美咲さん）



キ ヤニオニングは、体ひとつで渓流に身をゆだねて川下りをするものです。森の駅では猿ヶ城溪谷の水の透明感や奇岩巨岩の花崗岩と森林の緑を体感していただくため、新しい体験型観光をご用意しています。この夏は、心と体をキャニオニングで癒してみませんか？みなさまのお越しをお待ちしています。

ご利用のご案内

- 1 期間 7～9月
(3日前までのご予約が必要です)
 - 2 時間 2時間程度
 - 3 場所 猿ヶ城溪谷旧キャンプ場周辺の渓流
 - 4 定員 最少催行人数3人
(2人以下の場合はご相談ください。)
 - 5 準備するもの お問い合わせください。
 - 6 料金 1～3人グループ 7,000円/1人
4人以上のグループ 5,000円/1人
- ◎ お申込み・お問い合わせ
猿ヶ城溪谷森の駅たるみず ☎ 32-9601

Tarumizu NEWS

垂水市ではこんな取組を行っています

キャニオニングはじめました！



商工観光課
観光推進係
☎ 内線 249

特集

熱中症は防げる！

今年も暑い夏がやってきました。

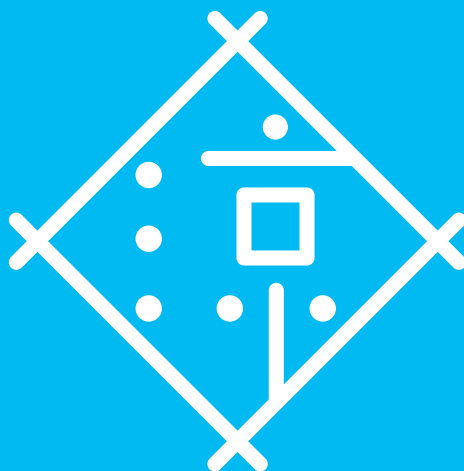
この時期、気をつけないといけないのが熱中症。

今月の特集は

「熱中症予防 声かけプロジェクト」と連動した

特別企画！

みんなで熱中症について勉強です。



ひと涼みしょう

熱中症予防 声かけプロジェクト

ぼくと
一緒に
勉強。



シンボルキャラクター
シロクマの
涼太郎

出典 熱中症予防 声かけプロジェクト
<http://www.hitosuzumi.jp/>

実行委員会から
と挨拶
申し上げます！



井手迫 義和
実行委員長

Profile

◎国際気象放送協会
(アジア代表理事)

◎気象予報士

日本の夏に、ひと涼みを。

熱中症にかかる人をなくすために、「ひと涼み」という日本らしい習慣を世の中に広げていくプロジェクトをはじめました。

熱中症は病気ではなく、水分をとること、部屋を涼しくすること、休息をとること、栄養を取ることです。

「ちょっと、ひと涼みませんか」と声をかけあうゆとりと気遣いをもつことが、熱中症から人の命を救うことになります。

人が人に、企業が人に、さまざまな形で「ひと涼み」を呼びかけたり、提供したりしていく。みんなのコミュニケーションによって「ひと涼み」の輪を社会全体にひろげていく。そうすることで、熱中症を予防するだけでなく、だれもが風情のある豊かな夏を過ごせるようにと願っています。「ひと涼み」で、日本の夏をいい夏に。熱中症を予防する、声かけプロジェクトをはじめました。

熱中症は防ぐことができる自然災害です。熱中症対策を通して、その社会課題の解決にも貢献できればと思います。

声かけプロジェクト～実行委員会
<http://www.hitosuzumi.jp/greeting>

熱中症予防 声かけプロジェクト

「熱中症予防声かけプロジェクト」こんなプロジェクトが進行していたことを、皆様はご存じだったでしょうか。このプロジェクトは、昨年の猛暑をきっかけに、「一般財団法人日本エンパワーメントコンソーシアム」が総合運営事務局となり、企業やメディア、環境省などの行政等が連携して熱中症予防の普及啓発を進めるプロジェクトです。垂水市も、平成24年7月6日に賛同団体として登録し、熱中症予防の啓発活動の一環として、本特集を作成いたしました。

大切な家族や恋人、友人、知人に一声かける「気遣い」が熱中症を未然に防ぐことにつながります。

「ひと涼みしませんか？」と 「声かけ」から始まる予防

ホームページ上の 豊富な情報量

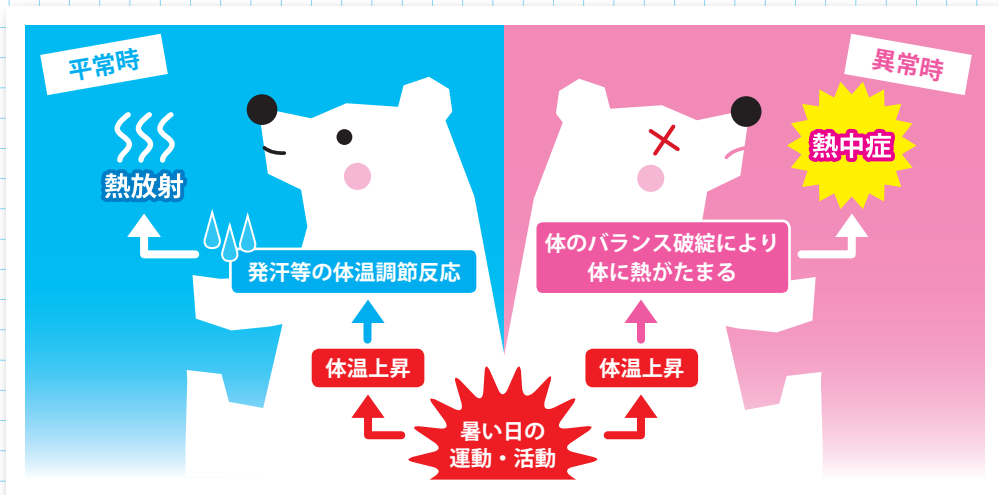
このプロジェクトでまず、注目してほしいのは、ホームページ上における熱中症に関する情報量の豊富さと分かり易さです。熱中症に関する基礎知識から、節電下の熱中症対策、熱中症になってしまった場合の基礎対処法まで、様々な情報がより簡潔にまとめられ、人だけでなく、子どもにも分かり易い内容となっています。また、環境省や厚生労働省、消防庁、気象庁など、各行政機関が出している熱中症情報にもすぐにアクセスできるような構造となっています。

▼声かけプロジェクトホームページ



パソコンや
スマートフォンを
お持ちの方は
ぜひ一度ご確認ください。
<http://www.hitosuzumi.jp/>





そもそも 熱中症って なんですか？

1 メカニズム

身体のバランスが崩れることで起こる。

熱中症は、気温が高いことなどで、身体の中の水分や塩分のバランスが崩れたり、体の調整機能が正常に働かなくなることで引き起こされます。

身体は、常に熱を作り出す一方、汗をかいたり、皮膚から熱を逃がすことで、体温上昇を抑えています。このような体温の調節機能がうまく働かず、体内に熱がこもり、体温が異常に上昇することで熱中症は起こります。重症化すると死に至る可能性もありますが、正しい知識と適切な行動で防ぐことができます。

2 いつなるの？

気温が高いときにだけ熱中症に気をつければいいと言うわけではありません。低い気温の日でも、条件次第で危険度はグッと上昇します。

1 暑いとき

真夏日や熱帯夜が多い年は、熱中症で亡くなる人も増えます。一般的には、最高気温が25度を超えると患者が発生し、30度を超えると熱中症で死亡する人の数が増えはじめると言われています。

2 湿度が高いとき

気温が低くても、湿度が高いと、汗が蒸発しにくくなり、熱中症への危険が高くなります。例えば、気温が25度以下でも、湿度が80%以上ある時は注意が必要です。

3 日差しが強いとき

晴れた日は、直射日光や地面からの照り返しが熱中症の危険を高めます。大人に比べて地面近くににいる子供やペットは、照り返しにより特に高温にさらされる危険があるの

で注意が必要です。照り返しはコンクリートやアスファルトでは強く、芝生や土では弱くなります。

4 風が弱いとき

風が弱い時は、汗をかいても体にまとわりついて蒸発しにくくなり、体温を下げる効果を弱めてしまいます。

5 暑さ指数が高い

「暑さ指数」とは、気温と湿度と輻射熱を組み合わせた指標で、専門的にはWBGT(湿球黒球温度)と呼ばれるものです。「暑さ指数」は、気温だけよりも熱中症発生の目安となります。熱中症の予防情報はこの暑さ指数をもとにしたものです。

※暑さ指数は、「環境省熱中症予防情報サイト」からご確認ください。携帯電話用サイトも用意されています。

▼熱中症の重症度と対処

重症度	症状	対処
I 度 現場での応急処置 で対応できる軽症	①めまい、立ちくらみ ②筋肉のこむら返り（痛い） ③汗をふいてもふいても出てくる	①涼しい場所へ避難 ②衣服をゆるめ、体を冷やす ③水分・塩分の補給
II 度 病院への搬送を 必要とする中等症	①頭ががらがらする（頭痛） ②吐き気がする・吐く ③からだがだるい（倦怠感）	①涼しい場所へ避難 ②衣服をゆるめ、体を冷やす ③水分・塩分の補給 ④足を高くして休む ⑤自分で摂れなければ、すぐ病院へ！
III 度 入院して集中治療 の必要がある重傷	①意識が無い ②体がひきつける（痙攣） ③呼びかけに対し返事がおかしい ④まっすぐ歩けない・走れない ⑤体温が高い	①すぐに救急隊を要請！ ②氷や水で冷やしましょう （首・脇の下・足の付け根など）



熱中症の症状と対処は？

熱中症の重症度は
3段階あります。

自覚症状としては、ズキン
ズキンとする頭痛やめまい、
吐き気、立ちくらみ、倦怠感
などがあげられます。また、
暑い場所にいるにもかかわらず
ず全く汗をかかなくなったり、
皮膚が乾燥したり、触るとと
ても熱をもっていたりしたら
危険信号です。もうろうとし
て、呼びかけに反応がなかつ
たり、応答が異常であるといっ
た意識の障害がでることもあ
ります。特に、「意識がない」
などの脳症状の疑いがある場
合は、全てⅢ度（重症）で、
絶対に見逃さないようにする
ことが重要です。

熱中症になって
しまったときの対処

1 涼しい場所へ避難

風通しのよい日陰や、でき
ればクーラーが効いている室
内などに避難させましょう。

2 服を脱がせて、 とにかく冷やす

①衣服を脱がせて、体から熱
が逃げるのを助けます。

②露出させた皮膚に水をかけ、
うちわや扇風機などであおぐ
ことで体を冷やします。

③水のうなどがあれば、それ
を首すじ、脇の下、大腿の付
け根、股関節あたりに当てる
ことも有効です（皮膚のすぐ
下を太い血管が走っていると
ころで、流れている血液を冷
やす効果があります）

④可能な限り、早く冷やす必
要があります。重症者の命を
救うためには、どれだけ早く
体温を下げるができるか
にかかっています。

⑤救急隊を要請した場合も、

救急隊の到着前から冷却を開
始することが重要です。深部

体温（体の中心部の体温）で
40度を超えると全身痙攣、血
液凝固障害（血液が固まらな
い）などの症状も現れる恐れ
があります。

3 水分・塩分の補給

①冷たい飲み物は胃の表面で
熱を奪います。汗を大量にか
いた場合には、汗で失われた
塩分も適切に補えるスポーツ
ドリンクなどが最適です。食
塩水（1リットルに1〜2g
の食塩）も有効です。

②「呼び掛けや刺激に対する
反応がおかしい」、「応えない」
（意識障害がある）時には、誤っ
て水分が気道に流れ込む可能
性があります。また「吐き気
を訴える」ないし「吐く」と
いう症状は、すでに胃腸の動
きが鈍っている証拠です。こ
れらの場合には、水を飲ませ
ないで下さい。

1



温度に気をくばろう

熱中症予防 声かけプロジェクト



身体で感じる暑さと実際の気温は異なることがあります。今いるところの温度、これから行くところの温度を、温度計や天気予報で知るようにしましょう。暑くなりすぎたら、日陰をつくったり、エアコンなどを使って適度に温度を下げましょう。ただし、冷やしすぎは禁物です。

2



飲み物を持ち歩こう

熱中症予防 声かけプロジェクト



熱中症予防には水分補給が肝心です。いつでもどこでも水分補給ができるように、飲み物を持ち歩きましょう。特にお年寄り、のどが渇く前に飲む、こまめに飲むといった、意識的な給水を心がけましょう。たくさん汗をかいたら塩分も補給しましょう。

3



休息をとろう

熱中症予防 声かけプロジェクト



夏に頑張りがすぎは禁物です。疲れている時は熱中症にかかりやすくなるので、休息をとるようにしましょう。寝苦しい夜は、空気の通りをよくしたり、通気性の良い寝具を使うなどして、ぐっすり眠れる工夫をしましょう。昼間も疲れを感じたら、その日の体調を考慮して無理せず、涼しい場所で休息をとるようにしましょう。

4



栄養をとろう

熱中症予防 声かけプロジェクト



きちんと食事をとることも熱中症予防になります。バランスよく食べること、朝ごはんをしっかり食べることも大切です。夏バテして食欲がなくなったときは、からだを冷やす夏野菜や冷やし系の料理を選ぶなど、食材やレシピを工夫して体力をつけましょう。

5



声をかけ合おう

熱中症予防 声かけプロジェクト



体力がないお年寄りや子どもは、熱中症になりやすいです。家族や近所同士で、「水分とってる?」、「少し休んだほうが良いよ」など、声をかけ合ひましょう。また、遠くにいる大切な人には、手紙やメール、電話などで伝えるのもいいですね。からだは涼しく、心は暖かく。コミュニケーションが命を救います。



熱中症予防のポイントとは?

熱中症予防声かけプロジェクトでは、「5つの声かけ」と題して、熱中症予防のポイントを掲げています。ここではその概要を掲載いたします。これらのポイントを踏まえて、熱中症予防の知識を身につけてください。なお、パソコンやスマートフォンをお持ちの方は、本プロジェクトホームページで詳しい情報をご覧ください。

ボート免許取得!!

*** お得! ***

★ペア割・シニア割(60才以上)5%引!!

★3名様以上のグループ割・学生さん7%引き!!

8月コース間に合います!

1級コース	20t未満 距離 無制限 ペア・シニア ¥139,650 通常 ¥147,000	学 科	9/7(金)・8(土)・9(日)・10(月) 金夕方6時~(出)昼1時~(日)朝9時~(月)夕方6時~ 連続4日間 8月コースは8/10(金)~の4日間
2級コース 最短	20t未満 距離 5海里 ペア・シニア ¥117,800 通常 ¥124,000	学 科	9/8(土)・9(日) 土・日で取得! (土)夕方6時~(日)昼1時~ 8月コースは8/11(土)・12(日)の2日間

いよいよ夏本番!!

水上バイク たった1日半で取得! ペア ¥70,300 通常 ¥74,000

8月コース	1・2級とも 土、日のいずれか 半日受講 土、日は 限定4名マデ!! 御予約下さい。	実 技	8/11(土)・12(日) 18時~10時 9/8(土)・9(日) 18時~13時 9/9(日) 10時と13時いずれか
--------------	---	-----	---

船免許 更新・失効講習会 当日の受付します!!

日	8/18(土)	更新 失効	更新 昼 2:00~ 失効 昼 1:30~	更新: ¥8,900 失効: ¥17,500	(写真代無料) 写真撮ります
時	9/11(火)	更新 失効	夕方 6:30~ 夕方 6:00~	会場 垂水市市民館	

進級コース

20t未満 距離 無制限
 実技講習なし!
 ペア・シニア ¥40,850 通常 ¥43,000
 学 科 **9/8(土)・9(日)**
 (土)夕方6時~(日)昼1時~

全てのコース 学科会場 垂水市市民館 予定
 実技会場 古江港(鹿屋市)

◎お申込はお電話下さい。資料送ります!! 〒893-0064 鹿児島県鹿屋市西原2-11-11

※2級・水上バイクは15歳9ヶ月、1級は17歳9ヶ月から受講出来ます。

TEL. 0994(43)2853

鹿 屋 海 技

垂水
スタンプ会

中元大売出し

売出し期間
平成 24 年 **8/12** 日まで

スタンプ会 大抽選会

空くじなしの総当り (先着1000本)

満点カード 2枚か 台紙5冊
お一人様 2 回まで

★抽 選 日: 平成24年 **8月19日(日)**
 ★抽選時間: 午前11時~12時
 ★抽選方法: 満点カード2枚又は、台紙5冊で 1回抽選(1人2回限り)

特等...	10,000 円の商品券
1 等...	5,000 円の商品券
2 等...	3,000 円の商品券
3 等...	2,000 円の商品券
4 等...	1,500 円の商品券
未等...	1,200 円の商品券

地 区	抽 選 場 所	抽選本数
1 中 央 1	垂水市商工会	180本
2 中 央 2	上町・八木ビル	220本
3 協 和	江 洋 館	90本
4 牛 根 藤	Y ショップ棟	120本
5 牛根二川	希望の店もり	100本
6 牛 根 境	もりやすラーメン	40本
7 梶 原	梶原地区公民館	180本
8 新 城	諏訪下地区公民館	70本

スタンプ会商品券プレミアムチェンジ

スタンプ会商品券 **1万8000円分** を **1万円** で販売いたします。

- 期 間: 平成24年7月23日(月)~8月10日(金)
- 限度額: お一人様5万円までとさせていただきます。
- 販売場所: 垂水市商工会
- 締 切: 販売の総額が200万円になり次第締切らせていただきます。

お知らせ

スタンプ会 一泊旅行

笑いの殿堂 吉本新喜劇観劇と 大阪名所散策

◆旅行日: 平成24年 **11月11日(日)~12日(月)**
 ◆定 員: 25名様
 ◆お申込み: カード70枚(最低カード5枚+現金)
 ◆受付日: 平成24年7月23日(月)~ 朝9:00より 垂水市商工会(先着順です)

お問い合わせは **垂水スタンプ会** ☎ 32-0225



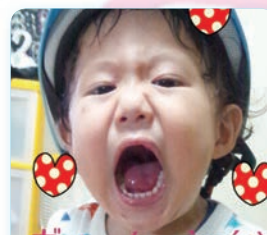
ほかもちこな
外村心菜ちゃん 2歳 潮彩町
平成22年1月21日生
いつもごはんをおいしーねってモ
リもり食べてくれるね☆ありがと
う♡♡♡ババ(敬彦・ママ小百合♡



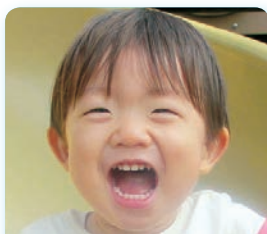
さいはらたいが
才原大雅くん 2歳 錦江町
平成22年1月29日生
ババの赤ちゃんのころそっくり☆
へんなところは似ないでね！
♡♡♡ババ祐介・ママ雅美♡



わかまつ
若松みゆりちゃん 2歳 市木
平成21年11月29日生
ニックネームはみんなです！自
分でつけました☆いつも笑顔あり
がとう♡♡♡ババ正道・ママ裕子♡



かまだこうせい
鎌田高誠くん 2歳 錦江町
平成21年12月17日生
こうちゃん、ママとババのところ
に生まれてきてくれてありがと
う♡♡♡ババ高行・ママ麻美♡



まつもとれおと
松元玲央くん 1歳 旭町
平成22年11月13日生
いつもとびきりスマイルのおお
くん♡その笑顔がババとママの宝物
です。♡♡♡ババ寛之・ママ成美♡



みそのりの
三園理依乃ちゃん 1歳 錦江町
平成22年10月11日生
いつも元気いっぱいです♡羨ましいで
すo(^▽^o
♡♡♡ババ大介・ママ浩美♡



くずさこいせい
葛迫海惺くん 2歳 南松原町
平成21年9月11日生
ずっとかわいい海ちゃんできてね
♡♡♡ババ義行・ママ美香♡



かみほりうちあいり
上堀内愛莉ちゃん 1歳 佐賀県
平成22年10月7日生
じいじばあば大好きな愛莉。また
垂水に帰って来た時はたくさん遊
んでネ♡♡♡ババ洋允・ママ愛子♡

写真大募集！

市内にお住まい又は本市出身者のお子様（満1歳～3歳）のナイスな笑顔写真を募集します。①写真②子供と保護者の名前（必ずふりがなを）③連絡先④生年月日⑤簡単なコメント（33文字以内）⑥掲載希望月を添えて、直接お持ちいただくか電子メールでご応募ください。みなさまのご応募お待ちしております！

なお、育児やお子様の成長でお悩みのことなどがございましたら、ご遠慮なくご相談ください。

■ルール

- ▶保護者からのご応募に限ります（他薦は不可）。
- ▶掲載月をご希望の場合は、その前月の10日までににご応募ください。（例：9月号掲載希望→8/10締切）
- ▶枠に限りがありますので、先着順の掲載とします。掲載できなかった場合は翌月以降の掲載となります。
- ▶掲載されたことで、応募者が被った損害について市は責任を負いません。

◎申し込み先：市総務課秘書広報係☎内線 271
メール infota@city.tarumizu.lg.jp（画像2MB以内）
（メール着信確認の連絡がない場合はご連絡ください。）

◎子育て相談窓口
市保健福祉課健康増進係☎内線 138・164

たるみずキッズ・スマイル・ルーム

Tarumizu kids smile room.

垂水市は、子供たちと子育て世代を応援します！

垂水市では、毎月平均10人の子供が誕生しています。この子供たちは希望あふれる未来の垂水市を担う貴重な宝です。今月号からはそんな子供たちの笑顔を紹介していきますので、ぜひご覧ください！来月号掲載分からはみなさんのご応募により写真を掲載していきますのでどしどしご応募ください（今月号は子育て支援センターに来られた方や2歳6カ月健診を受診されたみなさんにご協力をいただきました。ありがとうございました）。

また、広報紙をより便利にご利用いただくため、子供に関係する健診情報や保育園情報をまとめて掲載しました。

このコーナーが、お子様や育児世代のみなさん、そして地域の輪の構築につながればうれしく思います！

たくさんのご応募
お待ちしております！



かしわばらりこ
柏原莉子ちゃん 1歳 田神
平成22年10月3日生
パパとママを選んでくれてありがとう。莉子の笑顔が大好きだよ！
♡パパ(真一)・ママ(えりか)♡



もりたよしまる
森田善丸くん 3歳 田神
平成20年9月5日生
元気いっぱいによっすい〜！最近、ひらがなが読めるようになりました♡
♡パパ(浩一)・ママ(恵子)♡



せわきあみ
瀬脇杏心ちゃん 1歳 海潟
平成22年12月3日生
水遊び大好きな1才7ヶ月のピチピチガール♡“あみたん”をよろしくね♡
♡パパ(貴仁)・ママ(直美)♡



くもとしん
隈元喜心くん 3歳 海潟
平成20年8月16日生
いつも元気いっぱいのきいくん★これからも素敵なきいくんスマイルをみせてね★
♡パパ(祐二)・ママ(真帆)♡



みやさこなむ
宮迫奏夢くん 3歳 市木
平成20年11月14日生
ワンパクでいたずら盛り。たくさん食べてどんどん大きくなってね。
♡パパ(佑治)・ママ(和歌美)♡



いわもとゆうな
岩元優奈ちゃん 1歳 錦江町
平成22年8月26日生
うたとダンスとアンパンマンが大好きな元気いっぱいの女の子です。
♡パパ(卓史)・ママ(麻里美)♡



まえだはると
前田陽音くん 2歳 上町
平成22年3月6日生
車とアンパンマンが大好きなはるとくん☆元気いっぱい成長してね♡
♡パパ(哲郎)・ママ(恭仁子)♡



おおさこひの
大迫穂埜ちゃん 2歳 錦江町
平成22年2月18日生
お手伝い出来るようになりました。元気で優しい女の子です。
♡パパ(真一)・ママ(陽子)♡

市内保育所地域活動事業

通常入所していない児童・保護者が参加できる行事を実施します。

西宝寺保育園 ☎ 36-3241			
9/9	日	9:00 ~ 12:00	第57回うんどう会
さざなみ保育園 ☎ 35-2661			
8/18	土	10:30 ~ 11:30	園内開放
8/24	金	10:00 ~ 11:00	英語教室 (4・5才児)
9/9	日	9:00 ~ 15:00	運動会
慈恩保育園 ☎ 32-0007			
9/6	木	10:00 ~ 11:00	誕生会
9/12	水	9:30 ~ 11:00	園外保育
9/16	日	9:30 ~ 12:30	第60回合同運動会
新城保育園 ☎ 35-3651			
8/23	木	10:30 ~ 11:00	ことばの教室
8/30	木	10:30 ~ 11:00	えいごあそび
9/15	土	10:00 ~ 11:30	園庭開放
水之上保育園 ☎ 32-5976			
8/23	木	9:00 ~ 9:30	英語あそび (4・5才児)
8/25	土	18:00 ~ 20:00	夏まつり
8/29	水	9:00 ~ 11:00	リトミック教室 (3・4・5才児)
9/6	木	9:30 ~ 10:00	英語あそび (4・5才児)
9/12	水	9:00 ~ 11:00	リトミック教室 (3・4・5才児)
和光保育園 ☎ 32-0554			
8/22	水	10:00 ~ 11:00	スポーツ、体操他
9/11	火	10:00 ~ 11:30	英語で遊ぼう・園内開放
9/15	土	10:00 ~ 13:00	異年齢交流事業

※詳細は保育所へご連絡ください。

乳幼児健診

◎お問い合わせ：保健福祉課健康増進係 ☎ 内線 138・164

3ヶ月児健診	
開催	8/9 (木) 垂水市市民館 2階
受付	午後1時30分～午後1時45分
対象者	平成24年4月生
持参するもの	①通知書②母子健康手帳
6～7ヶ月児健診	
開催	8/9 (木) 垂水市市民館 2階
受付	午後0時30分～午後0時45分
対象者	平成24年1月生
持参するもの	①通知書②母子健康手帳
3歳児健診	
開催	8/30 (木) 垂水市市民館 2階
受付	午後1時～午後1時15分
対象者	平成21年1・2月生
持参するもの	①通知書②母子健康手帳③歯ブラシ ④コップ⑤タオル

※健診は母子保健法で定められた健診であり、乳幼児の病気の予防と早期発見、および健康の保持・増進を目的に実施しておりますので、必ず受診してください。ご都合が悪い場合は上記までご連絡ください。別日程をご案内します。

地址：78826159743
總代理：小浪寬前山森大
廣州坤山和輪船地月

第24届全国高等学校野球選手権大会鹿児島大会

JA 漁協の共済会

北川史郎司法書士事務所

乳牛協農

● 得意いふ



11

興民共濟

絶妙景觀

Exquisite View



◎撮影／総務課秘書広報係◎撮影日／平成 24 年 7 月 15 日

◎撮影場所／鹿児島県立鴨池野球場

夏の甲子園をかけて熱戦が繰り広げられた鹿児島県大会。垂水高校は財部高校との連合チームで出場しました。3年生にとっては最後の夏、ライバルチームが見つめるなか、白球を必死に追う選手たちは、スタンドの声援を背に古豪鹿児島玉龍高校に立ち向かっていきました。善戦及ばず敗れはしたものの、高校生らしいさわやかな試合を展開してくれました。感動をありがとう！（守備側が垂水財部連合）

今年もまたグルメ会席をはじめます!!

豪華グルメ会席プラン



前売宿泊券

1泊2日 2食付
6,900円

1泊2日 3食付(ランチ付)
7,800円

伊勢海老・鮑・土瓶蒸し・刺身・美湯豚ステーキ・蟹、
海老天ぷら など

グルメ会席・華会席・洋風セット・カンパチ会席・
焼肉ガーデンにも変更できます。

- ・土曜日・祝日前は1,500円アップになります。
- ・お部屋は和室で2名～4名様までのご利用となります。
- ・7/20～12/30までご利用いただけます。
(ただし 8/13～8/15の間はご利用いただけません)
- ・5枚回数券販売中 (2,500円～3,000円お得!)

お得な
特典付き

カラオケ1時間無料
ウェルカムコーヒーサービス
来館記念写真サービス

垂水温泉・美人の湯

垂水ベイサイドホテルアザレア



焼肉ガーデン 営業中!!

①焼肉満足コース+飲み放題 **3,500円** いち押し

(コース内容) ー90分ー

焼肉一人前セット+おつまみセット+おにぎり(2個)+
飲み放題/ドリンクバー

②お子様/お嬢様満足コース **2,000円** 小学校
高学年以上

(コース内容)

焼肉一人前セット+おにぎり(2個)+ソフトドリンク飲み放題

③お子様コース **1,500円** 小学校低学年以下
(幼児無料)

(コース内容) : 肉・野菜の量が満足コースの2/3

焼肉一人前セット+おにぎり(2個)+ソフトドリンク飲み放題

・焼肉(1人前)セット	1,500円(牛ロース・牛サガリ・豚トロ・野菜盛り)
・ロース(1人前)	1,000円
・豚トロ(1人前)	500円
・野菜盛り(1人前)	300円
・おつまみセット(1人前)	300円(枝豆・ポテトフライ)
・おにぎり(2個)	200円
・キムチ(1人前)	200円
・ワカメスープ	100円
・カルビ(1人前)	800円
・ホルモン(1人前)	800円
・フルーツ盛(1人前)	500円
飲み放題	1,500円 ー90分ー
クリアアサヒ生・焼酎(各次郎)	200円

ドリンクバー・ノンアルコール

〒891-2124 鹿児島県垂水市錦江町1-194

TEL 0994-32-9195 FAX 0994-32-0915

http://www.hotel-azalea.com



広報たるみずに
広告を載せませんか?



暑中
おがき
承ります

有限 垂水中央印刷
会社

〒891-2121 垂水市栄町53番地(市役所前)

☎ 0994-32-0315

家族の絆キャンペーン 家族の宝物



昨年、とてもご好評頂いたキャンペーンです。
お盆など家族が集まる時期なかなか集まらない家族で記念の写真を
残しませんか? 楽しみにお待ちしております!!

参加特権 6切写真額付 通常¥14,000 → **¥9,800**
(このキャンペーンは家族写真に限りです。)

(土日は混雑が予想されますのでお早めにご予約ください。)

期間 8月1日～8月31日

写真のシオヤ ☎ 0994-32-0144

〒891-2122 鹿児島県垂水市上町116

■営業時間 平日/AM 8:00～PM 7:00

日曜/AM 10:00～PM 5:00

■定休日 毎週水曜日

受賞経歴
2007・2009・2010・2011
全日本写真コンテスト入賞
2011 県写真コンテスト 銅賞
2011 九州写真コンテスト 銅賞
2012 県写真コンテスト 銅賞



※今月から垂水市に伝わる郷土芸能等について紹介します（シリーズ文化財と隔月で紹介します）。

シリーズ 郷土芸能

新城 鎌 hands 踊り



▲洋画界の巨匠
エーサク君

問い合わせ先

垂水市教育委員会
／社会教育課文化
係（垂水市文化会
館） ☎ 32-7551



鎌 hands 踊りは、カマとナギナタを持ち、4人1組で前と後ろに位置し、唄声に合わせて威勢のいい掛け声とともに、カマとナギナタとをつばぜり合わせながら舞う踊りです。つばぜり合いの際、櫂の棒が「カチン」と響く様が勇壮です。踊るときは、鉢巻、3色のタスキ、手甲・脚絆を身につけます。

安永8（一七七九）年桜島が大爆発をおこしました。その被害は甚大で、農作物は降灰のため収穫が皆無となり、農民全員が生活苦に悩まされました。当時の新城領主末川久備公は、貯蔵米を放出して領民に米を施したほか、その年

の年貢を取り止め、さらに農民の士気を鼓舞するための民芸大会を開催しました。民芸大会は、新城地区内の各集落が民芸団を組織して参加しましたが、その時大浜集落が踊ったのが鎌 hands 踊りです。以来村の行事として祝いごと、祭りごとの折、氏神に奉納されてきました。

しかし、後継者不足のため昭和40年代頃から次第に踊られなくなり、一時途絶えていました。このような状況を憂慮した新城の郷土史研究会が、平成7年に大浜集落から譲り受け、新城鎌 hands 踊りとして伝承することになりました。発足までには、郷土史研究会が中心になって、小学校、PTA、地域民の説得にあたり、新城鎌 hands 踊り保存会を指導者とし、新城



▲行進曲の父
トーチキ君

平家の落人伝説が息吹く島津藩直轄地

第4回牛根麓歴史探訪 参加者大募集！

風光明媚な錦江湾・桜島の景色を間近に臨みながら、平家や京の都とのゆかりや伝説、島津氏と肝付氏の最後の決戦の場となった牛根城、また、戦国の貴公子・宇喜多秀家の運命など牛根麓の隠された歴史の探訪しませんか？

■開催 9月9日（日） 午前9時～午前11時30分

■料金 小学生以上200円（保険等）

■定員 20名（先着順）

■コース 宇喜多秀家潜居跡→十三仏→居世神社→磨崖仏・造船所跡→広田家庭園→入船城跡（島津・肝付決戦）→安徳天皇陵→稲荷神社埋没鳥居（コースが変更になる場合もあります。）

■集合場所 道の駅たるみず足湯前

■集合時間 午前8時50分

■申込方法 電話・FAX

■申込期間 9月3日（月）まで

◎問い合わせ先：松ヶ崎公民館 ☎ 36-2882 FAX 34-2012



▲宇喜多秀家公



▲安徳天皇陵

地区文化財少年団を中心として伝承されることになりました。保存会の皆さんは、文化財少年団の児童たちに踊りの由来や躍り方、カマ・ナギナタの扱い方や衣裳の着付け等を指導しています。新城鎌 hands 踊り保存会と新城地区文化財少年団は、保存会松元誠

会長のもと一致団結して保存と伝承に取り組み、新城小学校の運動会や校区の文化祭等で披露しています。

※参考・引用文献
1998「垂水市史（上）改訂版」
／1991「垂水市史料集（十）新城編」垂水市教育委員会／2011「ふるさと新城の文化財」新城地区公民館 郷土史研究会

さらっと見落としがちな「お知らせ」。
でも大事な情報が詰まっています！見逃さないで！

TARUMIZU
INFORMATION

見逃せない！

～今月、特に注目のインフォメーションはこの6つ！～

TARUMIZU
INFORMATION

催物・イベント

辻井いつ子
文化講演会



1

詳しくはすぐ下→

TARUMIZU
INFORMATION

募集

平成24年度
自衛官募集！

2

詳しくは23ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

お知らせ

電気事故を
防止しましょう！

3

詳しくは24ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

福祉（予防接種）

二種混合予防接種

4

詳しくは25ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

福祉（募集）

介護保険「地域密着型
サービス事業者」募集

5

詳しくは26ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

福祉（健康）

働きざかり！
健康チャレンジ教室

6

詳しくは26ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

辻井いつ子
文化講演会



催物・イベント

奇跡のピアニスト辻井伸行氏の
母辻井いつ子さんの文化講演
会が開催されます。

■開催 8月10日（金）午後6時

■開場 午後5時30分

■開演 午後6時

■場所 垂水市文化会館

■入場 無料

◎問い合わせ先…垂水市文化会館
☎32-7551

健やか、ふれあい、福祉のひろば
第三十八回

垂水市社会福祉大会

市民一人ひとりに「福祉の心」
を育てながら、「だれもが健康で
生きがいを持ち、安心して暮ら
せる社会づくり」を実現するた
めの住民参加の場として、また、
これまで社会福祉の推進のため
功績のあった方々等を表彰し、
感謝の意を表するための場とし
て開催します。

講演や楽しい演芸など、盛り

だくさんの内容となっております。
す。ぜひ、ご来場ください。

■開催 9月2日（日）

■時間 午前9時30分～
午後3時30分

■場所 垂水市文化会館

■内容 午前 式典（表彰・講演等）
午後 演芸（保育園等演芸）

■送迎バス 時刻表は8月中旬
の市文書配布便にて全戸配布し
ますので、是非ご利用ください。

◎問い合わせ先…市社会福祉協
議会 ☎32-6277、保健福祉
課庶務係 ☎内線245

標本名付け会

小・中学生が夏休み期間を中
心に採集した植物・昆虫・貝・
岩石の「標本名付け会」を開催
します。

■開催 8月27日（月）

■時間 午前9時～正午

■場所 垂水市市民館2階

■対象 市内の小・中学生及び
保護者

◎問い合わせ先…学校教育課 ☎
32-7213

募集

あなたの家に文化財は
眠っていませんか？

市教育委員会では、垂水市の貴重な歴史民俗文化財が無くならないよう市民の皆さんの情報を募集します。所有されている文化財で廃棄しようと考えているものや行政で保管してほしいものがあつたらご一報ください。

ただし、歴史的価値付けが出来るものについては保管をお願いしたり、古文書など虫食いの恐れがあるものや湿気を嫌うものについてはしばらくの間、ご自宅での管理をお願いする場合があります。

◎問い合わせ先…社会教育課文化係 ☎32-7551

県立宮之城高等技術専門校入校生募集

県立宮之城高等技術専門校は、職業能力開発促進法に基づき県が設置している職業能力開発施設で、新たに就職しようとする人などに就職に必要な知識と技

能を習得する機会を提供・支援して、職業の安定と生活の向上を図り、経済及び社会の発展に寄与することを目的としています。今回は、木工・建築大工の技術技能の習得を目的とした入校生を募集します。

■受付期間 9月3日(月)～9月14日(金)

■資格 高等学校を平成25年3月卒業見込みの者

■選考日 10月1日(月)

■選考方法 筆記試験小テスト(数学Ⅰ)、面接

◎問い合わせ先…県立宮之城高等技術専門校 ☎0996-5310207

平成25年
成人式実行委員募集

思い出に残る成人式を、自分たちの手で創りあげてみませんか。お友だちを誘って、ぜひご応募ください。

■募集締切 8月31日(金)

※平成25年成人式日程

■開催 平成25年1月5日(土)

■時間 午前9時～

■場所 垂水市文化会館

■対象 平成4年4月2日生～平成5年4月1日生

◎問い合わせ先…社会教育課社会教育係 ☎32-0224

放送大学10月生募集

放送大学では平成24年度第2学期(10月入学)の学生を募集中です。放送大学はテレビやラジオの放送やインターネットを通して学ぶ通信制の大学です。心理学・福祉・経済・歴史・文学・自然科学など、幅広い分野を学べます。資料は無料で差し上げていますので、お気軽にお問い合わせください。

■受付期限 8月31日(金)

◎問い合わせ先…放送大学鹿児島学習センター ☎099-239-3811

平成24年度
自衛官募集案内

自衛隊では、平成24年度の自衛官募集を行っています(下表)。

◎問い合わせ先…自衛隊鹿児島地方協力本部鹿屋地域事務所 ☎42-4386

▼平成24年度 自衛官募集案内

募集種目	資格	受付期間	試験期日	合格発表	入隊
航空学生	高卒(見込) 21歳未満の者	8/1(水)～9/7(金)	1次 9/22(土) 2次 10/13(土)～10/18(木) 3次 11/10(土)～12/13(木)の指定日	1次 10/5(金) 2次海上 11/7(水)、航空 11/2(金) 最終 25年 1/18(金)	25年3月下旬～4月上旬
看護学生	高卒(見込) 24歳未満の者	9/3(月)～10/1(月)	1次 10/20(土) 2次 11/17(土)・18(日)	1次 11/2(金) 最終 25年 1/9(水)	
一般曹候補生		8/1(水)～9/7(金)	1次 9/17(月) 2次 10/4(木)～11(木)のうち1日	1次 9/28(金) 最終 11/9(金)	
自衛官候補生(男子)	18歳以上 27歳未満の者	8/1(水)～9/7(金)	受付時にお知らせします。	試験時にお知らせします。	
自衛官候補生(女子)		8/1(水)～9/7(金)	9/23(日)	11/9(金)	

垂水市土地改良区 臨時職員募集

- 採用 臨時職員1名
- 勤務 月々金曜日
午前8時30分～午後5時15分
- 賃金 月額6500円
- 受験資格等
 - ・高校卒業以上で18歳以上35歳未満(10月1日時点)
 - ・長期雇用あり(勤務時間及び雇用保険が加入基準を満たす場合は資格取得します。)
 - ・土木技術課程修了者は優遇
 - ・市内居住で心身ともに健康な人
- 申込書 申込書と口述試験票は市ホームページからダウンロードできるほか、垂水市土地改良区内にも準備しています。
- 受付期間 8月1日(水)～8月31日(金)
- 提出 持参又は郵送(郵送の場合は、8月31日消印有効)
- 試験 口述試験調査票をもとに、面接試験を実施します。試験日の日程等の詳細については応募者に対して後日お知らせします。
- ◎申込・問い合わせ先…垂水市土地改良区(垂水市役所内) ☎内線400

鹿児島県地方公務局 鹿屋支局「市民講座」

- 法務局・公証人の業務を広く理解し、身近に感じていただくことを目的とした講座です。
- 開催 9月5日(水)、12日(水)、19日(水)、26日(水)、10月3日(水)の計5回
 - 時間 午前10時～午前11時30分
(初日と最終日は正午まで)
 - 場所 法務局鹿屋支局
 - 内容 不動産登記制度、相続・遺言、戸籍・成年後見制度等
 - 定員 24名(応募順)
 - ◎問い合わせ先…鹿児島県地方公務局鹿屋支局総務課 ☎43-6790

鹿児島県統計グラフ コンクール作品募集

- グラフを使ったポスター作品づくりを通して、調べ、表現する楽しさを感じてみませんか?
- 募集期限 9月7日(金)必着
 - 作品提出先 県企画部統計課
 - 応募資格 小学校1年生以上
 - ※詳しくは、県ホームページからご確認ください。

◎問い合わせ先…県企画部統計課 ☎099-286-2473

お知らせ

国民年金学生納付特例制度があります。

学生であるため国民年金保険料の納付が困難な場合、国民年金学生納付特例制度があります。対象は大学等に在学する20歳以上の方で本人の前年所得が118万円以下の方です。

学生納付特例の申請は、印鑑と在学証明書等(学生証のコピーを含む)をご持参のうえ、市役所市民課国民年金係又は鹿屋年金事務所でお手続きください。

◎問い合わせ先…市民課国民年金係 ☎内線144・163、鹿屋年金事務所 ☎42-5121

人権同和問題 啓発強調月間

8月は人権同和問題啓発強調月間です。社会には、同和問題や子ども・高齢者への虐待、女性、障害者等に関する人権問題が、

依然として存在しています。これらの人権問題を解決するためには、一人ひとりがお互いの人権を尊重し、偏見や差別のない社会の実現に向けて意識を高めていくことが大切です。この機会に一緒に考えてみませんか?

◎問い合わせ先…県人権同和対策課 ☎099-286-2574

電気事故を 防止しましょう。

電気は私達が生活していく上でなくてはならないものですが、使用方法等を間違えると感電や火災などの重大事故につながります。正しい使用で電気事故を防止しましょう。

◎問い合わせ先…九州電気保安協会 ☎092-711-0056

第10回鹿児島100km徒歩の旅 応援しましょう!

この旅は桜島を中心とした錦江湾の沿線100kmを、1000人の子どもたちが5日間かけて

歩きぬく青少年育成事業です。

8月8日（水）は松ヶ崎小学校に宿泊し、翌朝6時30分出発後、牛根麓から牛根境を通過予定です。がんばる子供たちへみなさんの応援をお願いします。

◎問い合わせ先…同実行委員会
☎099-216-8624

福祉

重度心身障害者医療費助成の申請

重度の身体障害者及び知的障害者の方が、各種健康保険法による医療を受けた場合や、処方箋により調剤薬局で薬を処方された場合、その自己負担額について、自身で支払われた後、払い戻しを受けることができます。なお、払い戻しを受けるには事前の登録申請が必要です。

■対象者

- ・身体障害者手帳1・2級をお持ちの方
- ・知能指数が35以下と判定された方（療育手帳A1、A2程度）
- ・身体障害者手帳3級をお持ちの方で、知能指数が50以下と判

定された方（療育手帳B1程度）

■登録申請

①障害者手帳②療育手帳（児童相談所の判定書等）③健康保険証（後期高齢者医療受給者証含む）④障害者本人名義の預金通帳（ゆうちょ銀行含む）⑤印鑑を持参の上、保健福祉課児童障害者係窓口でお手続きください。

■その他

- ・入院時の食事代等、保険診療外のもので対象になりません。
- ・介護保険法による医療を受けた場合の自己負担額は助成されません。

・重度心身障害者医療費助成の制度では、各種健康保険法により支払われる「附加給付」や「高額療養費」として還付される金額は除かれて支払われます。

◎提出・問い合わせ先…保健福祉課児童障害者係☎124、127

県立牧之原養護学校 学校見学会

■日時 10月10日（水）

■時間 午前9時10分～
午後0時5分

■対象者 未就学児、小中学校

在籍の児童生徒とその保護者等

■申込 お近くの幼稚園、保育所、学校、牧之原養護学校教頭にお問い合わせ後、申込用紙を郵送又はFAX

■申込期限 9月14日（金）必着※申込多数の場合は、個別の学校参観になる場合もあります。

◎問い合わせ先…牧之原養護学校☎0995-56-2665

二種混合予防接種

中学1年生（13歳未満）及び

小学校6年生を対象に実施します。平成24年3月実施時に接種できなかった方は、今回接種をお願いします。

■日時 8月17日（金）

■受付 午後1時～午後1時30分

■場所 垂水市市民館大ホール

■持参するもの ①母子手帳②

予診票 ※予診票は対象者へ7月の振興会便で配布済みです。

■その他

二種混合予防接種は13歳になると補助対象外となり無料で接種できません。中学1年生は最後の機会です。子供たちを感染症等から守るためには、予防接

種で免疫を獲得することが重要です。予防接種を受けましょう。
◎問い合わせ先…保健福祉課健康増進係☎内線138・164

ポリオ予防接種が 変わります！

9月から、これまでの経口生ポリオワクチンが定期予防接種から外れ、不活化ポリオワクチンへ変わります。接種対象者へは、個別に予診票を配布し、詳しい内容をお知らせします。

◎問い合わせ先…保健福祉課健康増進係☎内線138・164

要約筆記者養成講習会

■内容 手話によるコミュニ

ケーションの困難な中途失聴者・難聴者の意思伝達手段を確保し、意思疎通を円滑にする「要約筆記者」を養成するための講習会です。手書きコースとパソコンコースがあります。

■開催 平成24年10月～平成25年3月（毎月2回程度木曜日午後）※2ヶ年カリキュラムとなっており、25年度に後期課程予定。

■場所 ハートピアかごしま(鹿児島市小野1丁目1-1)

■募集 8月1日(水)～31日(金)

■料金 無料(テキストは各自購入となります)

■その他 パソコンコースの方は、ノートパソコン要持参

◎申込・問い合わせ…鹿児島県視聴覚障害者情報センター(ハートピアかごしま3階) ☎099-1220-5896

障害者巡回相談

福祉サービスや制度の活用、心配事などお気軽にご相談ください。なお、巡回日以外も随時受け付けています。

■開催 8月8日(水)

■時間 午後1時30分～午後3時

■場所 市役所保健福祉課

■巡回相談実施事業所 肝属地区障がい者総合相談支援センター

■巡回日以外の相談窓口(平日・午前8時30分～午後5時/土日・午前8時30分～正午)

・身体障害者・児に関する相談

☎35-4801

・知的障害者・児に関する相談

☎35-4802

・精神保健福祉に関する相談

☎35-4803

◎問い合わせ先…保健福祉課児童障害者係 ☎内線124、127

介護保険

TARUMIZU INFORMATION 5
「地域密着型サービス事業者」募集

市では平成25年度から「地域密着型サービス」を始める事業予定者を募集中です。

■対象 垂水市内で第5期介護保険事業計画期間中(平成24年度～26年度まで)に事業開始を検討している事業者のうち、24年度中に施設整備を行い、25年度に事業開始できる事業者。

■事業内容 小規模多機能型居宅介護(1事業者)

■提出書類 ①垂水市地域密着型サービス事業所開設計画書②その他、必要な関係書類

※提出書類は、市のホームページからダウンロードするか、保健福祉課介護給付係にあります。

■提出方法 直接お持ちください。郵送やFAX等での提出は認めません(ただし、土日は除く)。

■募集期間 7月17日(火)～

8月17日(金) 午後5時必着

■選考方法 垂水市介護保険運営協議会評価委員会において、書類審査及びプレゼンテーションを実施し、総合的に判断して決定します。ただし、審査の結果、「指定予定事業者は、なし」とすることもあります。

◎提出・問い合わせ先…保健福祉課介護給付係 ☎内線123・128

今からでも間に合う生活習慣改善法

TARUMIZU INFORMATION 6
働きざかり!健康チャレンジ教室

市では、市民の皆様の将来に向けた「生きがい・健康づくり」のお助けプランとして、健康教室を開催します。

■開催 9月～11月(全7回)

■時間 午後7時～午後9時

■場所 中央運動公園体育館

■内容 体力テスト、栄養チェック、各種運動など

■対象 健康づくりに関心がある40歳から74歳までの方

■申込期限 8月31日(金)

■定員 先着30名

◎問い合わせ先…保健福祉課健

康増進係 ☎内線138・164

鹿児島県出身沖縄戦没者追悼式参列者募集

第二次世界大戦における沖縄戦で戦死した鹿児島県出身者の追悼式に参列を希望されるご遺族の方を募集します。

■開催 11月6日(火)

■場所 鹿児島霊園(沖縄県糸満市平和祈念公園内摩文仁の丘)

■対象 沖縄戦で戦死した方の三親等以内のご遺族

■募集 9名程度

■申込 8月1日(水)～31日(金)

◎問い合わせ先…保健福祉課庶務係 ☎内線125、県社会福祉課調査援護係 ☎099-1286-12830

専門医募集

鹿屋医療センターでは、常勤の専門医を募集しています。

・消化器内科医 1名

・総合診療科医 1名

◎問い合わせ先…県民健康プラザ鹿屋医療センター ☎42-5101(内線106)

各種手当及びひとり親 家庭医療費助成金受給 者の現況届

各種手当とひとり親家庭医療費助成金受給者は、毎年、現況届の提出が必要です。

※提出がない場合、手当を受けられない場合があります。

※扶養義務者や世帯員の所得状況等により受給できなくなったり、一部停止になることがあります。

■現況届の提出期間

・児童扶養手当

・ひとり親家庭医療費助成金

8月1日（水）～31日（金）

・特別児童扶養手当

・特別障害者手当

・障害児福祉手当

8月13日（月）～9月10日（月）

■手続方法

現在受給中（停止中含む）の方は本人に通知します。保健福祉課児童障害者係にて、お手続きください。また、次の手当の受給要件を満たしながら、未受給の方については、同係へお問い合わせください。

■児童扶養手当

①受給者要件

- ・父又は母と生計を同じくしていない児童を監護している母又は父（母子家庭の母又は父子家庭の父）
- ・父母のいない児童を監護している里親以外の養育者

②手当の対象となる児童

18歳に達する日以降の最初の3月31日までの児童（障害者は20歳未満）で次のいずれかに該当する者

- ①父母が婚姻を解消した児童
- ②父又は母が死亡した児童
- ③父又は母が法令で規定する障害の状態にある児童
- ④父又は母の生死が明らかでない児童
- ⑤父又は母が引き続き1年以上遺棄している児童
- ⑥父又は母が法令により引き続き1年以上拘禁されている児童
- ⑦母が婚姻によらないで懐胎した児童（認知を含む）
- ⑧上記①～⑦に該当するかどうか明らかでない児童

③手当額（月額）

①児童が1人の場合 **41,430 円** 昨年度額から変更

※一部支給 **41,420 ～ 9,780 円** 昨年度額から変更

②児童が2人の場合 5,000 円加算

③以下児童が1人増す毎に 3,000 円加算

◎問い合わせ先

保健福祉課児童障害者係 ☎内線 124・127

■特別児童扶養手当

①受給者要件

精神又は身体に障害のある児童を監護する父か母、または父母に代わって養育している人に対し支給されます。

②手当の対象となる児童

一定以上の障害があり、日常生活において、常に介護を必要とする20歳未満の児童。ただし、施設などに入所している児童は除かれます。

③手当額（月額）

①重度障害児1人 **50,400 円** 昨年度額から変更

②中度障害児1人 **33,570 円** 昨年度額から変更

※児童扶養手当と併給可

■障害児福祉手当

①受給者要件

一定以上の障害があり、日常生活において、常に介護を必要とする20歳未満の児童。ただし、施設などに入所している児童は除かれます。

②手当額（月額） **14,280 円** 昨年度額から変更

※特別児童扶養手当との併給可

■特別障害者手当

①受給者要件

精神又は身体に2つ以上の重度の障害があり、常時特別の介護を要する20歳以上の人。ただし、施設などに入所中の人、医療機関に3ヶ月以上入院中の人は除かれます。

②手当額（月額） **26,260 円** 昨年度額から変更

2 平野利孝さん、中馬吉昭さん、 県観光連盟表彰を受賞

牛根麓地区の平野利孝さん（80）と水之上地区の中馬吉昭さん（70）が県観光連盟表彰を受賞され、6月29日（金）、市長室に受賞報告へ来られました。平野さんは戦国武将宇喜多秀家公に関する資料や逸話について、自宅を開放して訪れた観光客をおもてなしされた功績が、中馬さんは垂水千本イチョウの整備と無料開放による交流人口の増加と経済の活性化にご尽力された功績がたたえられたものです。おふたりは、「ものの本質を変えないで継続していくことが、本物の魅力を生み出すと考えています。」と話されていました。受賞おめでとうございます。



3 西宝寺保育園 父子ふれあい遊び

6月16日（土）、西宝寺保育園で園児28名・保護者19名による父子ふれあい遊びが行われました。当日は「父の日」にちなんで、日頃仕事などで忙しく、ゆっくり子供たちと遊ぶ機会の少ないお父さんたちがたくさん参加されました。いつもより賑やかな会場では、家族ごとの紹介に始まり、子どもたちが園で親しんでいるわらべ歌遊びを一緒にしたり、ゲームをしたりと楽しい時間を過ごしました。最後は、お父さんたちによる大型絵本の読み聞かせがあり、少し照れながらもユーモアたっぷりに読むお父さんたちの姿に子どもたちもとてもうれしそうでした。



1 水迫順一前市長 全国治水砂防協会から表彰

水迫順一前市長が、治水砂防体制の確立やその普及活動に貢献されたことから、このほど全国治水砂防協会から表彰されました。水迫前市長は「在職中、いろいろな方のご協力で、安心安全なまちづくりを推進してきました。この表彰は市民のみなさんの努力の賜物です。これからも災害ゼロのまちづくりを目指して。」と話されていました。



在職中（平成20年）の防災点検の様子

6 ヒラメ・マダイ・ウナギ 放流が行われました！

5月24日（木）に垂水小学校5年生57名が約75mmのヒラメの稚魚約2千匹を、7月10日（火）に新城小学校5・6年生13名が、7月12日（木）に牛根地区の3小学校全学年52名が参加して、約70mmのマダイの稚魚約6万3千匹を錦江湾へ放流しました。また、6月11日（月）、垂水市しらすうなぎ採捕組合によるウナギの放流が行われました。松尾恒美会長は「減少傾向にあるシラスウナギの数が増えることを期待しています。」と話していました。

※お願い：魚釣りで小さな稚魚（ヒラメ：25cm未満 マダイ：15cm未満）を釣り上げた場合、十分な大きさに育つよう海に返してくださいようご理解とご協力をお願いします。



4 垂水高校よさこいチーム 東日本大震災へ活動資金を寄附

垂水高校の有志で結成されていた「垂水高校よさこいチーム」が普通の女子高校生に戻りたいということからこのほど解散し、残った活動資金をすべて東日本大震災の復興支援に寄附されました。リーダーの岩崎夏樹さん（2年生）は、「昨年の夏、震災復興をテーマにした夏フェスタでデビューしてから1年が経とうとしています。よさこいでは、いろいろな人たちと出会うことができました。今回解散しますが、この活動資金を含めてこれからも震災復興に何らかの形で携わりたいと考えています。」と話されました。若い力で日本を垂水を盛り上げていきましょう。



7 平成24年度垂水市老人クラブ 連合会グラウンドゴルフ大会

県大会・地区大会の予選会を兼ねた垂水市老人クラブ連合会グラウンドゴルフ大会が、清々しい天候の下、16チーム80名が参加して開催されました。1試合に3回もホールインワンを出された瀬戸口時治さん（本城）。今回最高齢96歳の久保タツさん（牛根境）もホールインワンを出されるなど、「明るく楽しい」雰囲気の中でケガもなく無事終了しました。入賞されたチームの皆さん、おめでとうございます。県大会・地区大会でのご活躍をお祈りします。

◎試合結果 優勝：本城（190） 2位：柊原B 3位：城山すこやか 4位：協和A 5位：新城A 6位：南方B 7位：中央A 8位：大野つつじが丘



5 垂水市茶品質向上共進会と 試飲会が開催されました。

6月7日（木）、垂水市茶業振興会の主催で毎年行われている茶品質向上共進会が開催されました。同共進会は、各茶工場が一番茶製造を終えた頃に生産者が一堂に会し、出品茶の審査等を通じて生葉の生産や製茶技術の向上を目指し、毎年開催されています。本市で生産された普通煎茶・深むし茶が出品され、大隅地域振興局農政普及課の茶担当技術者やJA鹿児島きもつきの茶担当指導員が審査にあたりました。

審査会場では、茶試飲会も同時開催され、庁舎を訪れていた方々など、香り高い垂水産の新茶を味わいました。



10 第6回錦江湾シーカヤック大会 晴天のもと開催されました！

7月16日（月・海の日）、旧垂水南中学校下海岸一帯で4年ぶりに第6回錦江湾シーカヤック大会 in 垂水が開催されました。当日は小学生から一般、親子の部まで総勢70組が参加して、熱戦が繰り広げられました。また、ヨットやバナナボートなどのマリンスポーツ体験コーナーも設置され、夏空の下でおいに賑わいました。

【各部門優勝チーム】

- ▶小学4年生の部 岩南小カヌー少年団チームコンコン
- ▶小学5年生の部 岩南小カヌー少年団チーム隼人
- ▶小学6年生の部 岩南小カヌー少年団チームつんつん
- ▶中学生の部 チームD A I K I ▶一般の部 あんかけ天津飯
- ▶カップルの部 インディアン ▶親子の部 ドラゴン・Abe



11 海をきれいに！ 錦江湾クリーンアップ作戦！

7月15日（日）、市内全域で「錦江湾クリーンアップ作戦・夏の部」が実施されました。当日は天候にも恵まれ、市民を中心に多数の方が参加され、海岸部の清掃作業が行われました。また、垂水市建設業組合のボランティア協力により、トラックでのゴミの回収が行われました。ご参加いただいたみなさん、ありがとうございました。これからも、錦江湾の自然環境保全にご協力をお願いします。

【実施データ】

- ▶参加者数：約3,000名
- ▶実施場所：市内全域海岸（約15km）
- ▶ボランティアによるトラック台数：70台



8 薩摩ボタン絵付け師・室田志保さん 第15回かぎん文化財団賞受賞

6月15日（金）、第15回かぎん文化財団賞授賞式が行われ、大野を拠点にアトリエ「絵付舎薩摩志史」として薩摩ボタンから本格的な薩摩焼までを手掛けている室田志保さんが受賞されました。この賞は、かぎん文化財団が県内の芸術・文化の発展向上に顕著な貢献が認められる団体や個人を表彰するもので、15回目となる今回は、志保さんを含め3名の方が表彰されました。現在志保さんは、5月にパリで行われた展示会に出展するなど、国外へも活動の場を広げています。垂水市のみならず、日本を代表する芸術家として、今後ますますの活躍が期待されます。



9 鹿児島きもつき農協様から AEDを寄贈していただきました。

このほど、鹿児島きもつき農業協同組合（有里正心代表理事組合長）からAED（自動体外式除細動器）を寄贈いただき、柊原地区公民館と道の駅たるみずにそれぞれ設置されました。7月10日（火）には、柊原地区公民館で実技を交えた講習が実施され、関係者が真剣に受講しました。森山稔同地区公民館長は「柊原地区は海岸線に隣接しており、特にこれから夏の時期には海難事故等も心配されますので、今回の寄贈には大変感謝しています。もしもに備えて、しっかりと使用方法を確認していきたいです。」と話されていました。寄贈ありがとうございました。



お便り&市長へのメッセージ&プレゼント

応募締切：平成 24 年 8 月 17 日（金）

垂水市では、広報紙のご感想や市長へのメッセージなど読者の皆様からのお便りをお待ちしております。

■お便り先 〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 広報紙お便り係（垂水市総務課秘書広報係）

■お便り方法 下様式をご利用の上、郵送又は本庁舎 1 階目安箱へお入れください。なお様式は、官製ハガキ等でも受け付けておりますが、プレゼントをご希望される方は、下様式と同様の内容（氏名・年齢・住所・連絡先・アンケート回答・ご意見）の全てをご記入ください。ご記入が無い場合は、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。

■紹介・回答 お便りは、個人を特定できる情報を削除し、要約して広報紙でご紹介させていただく場合があります。また併せてそのご回答・お返事も掲載させていただきます。また封書での回答をご希望された方へは、封書でお送りいたします。

※プレゼント当選者は抽選の上決定し、その発表は、発送・直接のお届けをもってかえさせていただきます。



※お食事券 2,000 円分（1 枚 500 円× 4 枚）を 2 名様へ。

①みなとラーメンお食事券〔2名様〕

「おいしいおはなし」のみなとラーメンさんの「お食事券」を 2 名様に。



※桜島美湯豚（冷凍）カタロース 300g、バラ 300g の計 600g/ 箱を 2 名様へ。

②桜島美湯豚 焼肉セット〔2名様〕

温泉水を飲んで育った桜島美湯豚。程良い食感と香ばしいお肉のセットを 2 名様に。



※箱なし・平成 17 年物

③きばいやんせ〔1名様〕

本格焼酎きばいやんせ（900ml、薩摩酒造株式会社）を 1 名様に。

↓お手数ですが、切り取ってご利用ください。読者の声にお答えして平成 24 年 5 月号からお便り用紙を大きくしました。

「郵送の際は
お手数ですが
50 円切手をお
貼りください。
目安箱への投函
の際は切手は不要。」

8 9 1 2 1 9 2

鹿児島県垂水市上町 114 番地
垂水市総務課秘書広報係内

広報紙お便り係 行（8月号）

TARUMIZU
POST
CARD

◎ご住所

都道
府県

市区
郡

◎ご氏名

◎ペンネーム

◎年齢

◎性別

男 ・ 女
歳

◎電話（市外局番）

◎ご希望
プレゼント番号 1・2・3

※プレゼント番号に○をしてください。
ご希望の方は必ず氏名・住所・連絡先をご記入ください。

◎アンケート：好きな記事を 3 つ〇でお選びください。

- 1 特集 2 映画情報 3 NEWS 4 おいしいおはなし 5 絶妙景観 6 シリーズ郷土芸能 7 図書
8 お知らせ 9 まちの話題 10 お便り・プレゼント 11 たるみずキッズ・スマイル・ルーム

※個人情報情報の取り扱い／ご記入いただきました個人情報情報は、広報紙でのお便りのご紹介、プレゼントの発送ならびに統計資料作成以外の目的では使用いたしません。また、お便りを広報紙でご紹介させていただく際、また統計資料作成の際には、個人を特定できる情報を削除した上で活用させていただきます。

平成24年6月届け分									
うぶ声									
おくやみ									
出生児									
保護者									
振興会									
氏名									
歳									
振興会									
喪主名									
三森 暉心 きし	智成	県営住宅	馬場 キミ	104	大園	関 サチエ			
瀬戸口 結愛 ゆあ	亮	潮彩町	平原 チグサ	78	麓下	平原 剛			
安部 沙弥香 さやか	智久	潮彩町	西川 文作	82	上町	西川 さち子			
黒川 美結 みゆ	皓司	水之上定住	高野 實	95	恵光園	高野 ツル子			
紺屋 結人 ゆいと	直樹	脇田 1	濱田 弘光	73	源園	濱田 タエ子			
大山 美波 みなみ	隆弘	諏訪下	忽那 眞佐子	81	上松原	忽那 清子			
松相 昊希 こうき	朋弥	浮津	安楽 裕子	51	本高城	一			
崎口 統護 とうご	元気	下元垂水 1	宮迫 多穂	93	上馬場	宮迫 泰倫			
園田 瑛大 えいたい	剛介	浜 1	中島 満	87	黒瀬	中島 カヤ子			
大迫 埜々花 ののか	真一	県営住宅	上村 年哉	91	下市木 2区	上村 初子			

→表の説明をお読みの上、ご記入をお願いいたします。

なお、メッセージにご記入が無い場合、原則、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。

毎月、お便りありがとうございます！

このコーナーは、お便り・アンケートを通じてお寄せいただいた読者の声をご紹介します、本市からの返事を掲載する「読者と市とのコミュニケーション」コーナーです。

まるちゃん
さん
垂水市
50代女性

「広報たるみず」いつも苦労してつくっているんだろうなと思っています。以前に比べてとても読みやすくなっています。垂水出身でない私は、今回の特集のように、垂水をわかりやすく案内してくれてよかったです。「おいしいおはなし」も楽しみにしています。身近になった「広報たるみず」、これからも頑張ってくださいね。

Tetsu-roku
さん
垂水市
60代男性

毎回、楽しく読んでおります。市報が手元に届くのが待ち遠しいです。今回は垂水のお出かけスポットが数多く掲載され、行ったことのない場所もあったので、ぜひぜひ出かけてみたいと思いました。また、8月11日は“たるみずフェスタ”が開催決定ということで、こちらもまた、大変楽しい行事ですね。これからも話題いっぱいの広報を楽しみにしていますね！！

ねこのたま
さん
垂水市
50代女性

7月号の広報紙は、広報係の方々の告知通りの自信作の“情報誌”だと思いました。垂水市民はもちろんのこと、市外の方々にも垂水の良さを伝えたい！という気持ちで製作されている様子がうかがえました。（ロケ含む！！←モデルさん顔負け！！二人ともステキですヨ）広報紙の取材からできあがるまでというのにも興味があります。8月号も楽しみにしています！今からウキウキしています。

まるちゃんさん、Tetsu-rokuさん、ねこのたまさん、お便りありがとうございます。

7月号でご紹介しましたとおり、垂水市はいろいろなお出かけスポットが盛りだくさんです！

それに、垂水市最大のイベント「たるみずふれあいフェスタ 2012 夏祭り」は、錦江湾の沖 300 mに浮かぶ台船から高々と打ち上げられるダイナミックな花火と海面を美しく染める水中花火が夏の夜を彩ります。この夏はぜひ地元でお楽しみください！（フェスタ詳細は市 HP からどうぞ。）

また、広報紙作成の流れは、①取材②記事作成③校正④印刷となります。このなかで、いつも多くの方からご協力をいただき、毎月皆様のお手元にお届けすることができます。これからも「もっと楽しんで読める広報紙を！」をテーマにがんばります！今後ともよろしくお願いします。



総務課
秘書広報係

J.Kさん
大阪府
60代男性

いつも垂水市の情報をありがとうございます。今月号に垂水市農業委員会委員の報告が有りましたが、6名の方が市議会議員です。何か不自然な感じがいたします。農業委員会は市政等とは独立した行政機関だと思いますが、14名中6名の方が市議会議員を兼務されているのは、いかがなものかと思います。農業委員会そのものの在り方をもう一度再考すべきではないでしょうか？

J.Kさん、お便りありがとうございます。農業委員は選挙による委員10名と選任による委員4名の14名で構成されており、ご指摘のとおり6名が市議会議員と兼務しています。選任による委員は、農業協同組合・農業共済組合・土地改良区から各1名と、市議会から学識経験者として1名が、推薦に基づき選任されています。選挙による委員は、農業委員会等に関する法律第8条で要件を備える方に平等に被選挙権は与えられており、市議会議員でも立候補することができます。なお、現状では市議会議員との兼務のため農業委員の活動に支障が生じていることは特にないと思われます。



総務課
秘書広報係

Tarumizu [広報たるみず]

◎広報紙タイトル

デザイン性を高め、敬遠しがちな若い世代にも読んでいただくためにローマ字表記を採用しています。

◎広報紙の発行コストの表示

広報紙は、市民の皆様の税金で作られています。心を込めて作る中で、そのコストを意識し、また市民の皆様にも大事に取り扱っていただくための「きっかけ」づくりとして、広報誌1冊あたりのコスト（製作費）を、**表紙右上と下記**に表示しております。なお、このコストには人件費は含まれておりません。

▶今月号コスト 1冊 **39** 円 (1ページ単価 1.04 円)

◎広報紙を定期購読しませんか？

市外在住の方を対象に、定期購読をお勧めしております。お申し込みは、総務課秘書広報係まで。
(年間購読料 1,500 円)

◎広告を掲載しませんか？

1 枠 (縦 110mm × 横 85mm) 18,400 円から表紙裏などのページに有料広告を展開しています。お得な長期割引や市内割引もごさいます。お申し込みは、本市代理店 (有) 垂水中央印刷 0994-32-0315) まで。

◎広報紙全般へのお問い合わせ先

垂水市役所 (総務課秘書広報係)
〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 番地
TEL : 0994-32-1111 (代表)、FAX : 0994-32-6625

今月の市場休業日 / 農林課 ☎内線 241

8/5 (日) 8/8 (水) 8/14 (火) 8/15 (水) 8/16 (木)
8/19 (日) 8/22 (水) 8/26 (日) 8/29 (水)

今月・来月漏水当番事業者 / 水道課 ☎内線 129

8 月 古田水道建設 ☎ 3 2 - 0 0 8 7
9 月 濱畑水道 ☎ 3 2 - 0 1 0 6

今月・来月休日在宅医 / 保健福祉課 ☎内線 164

診療時間：午前 9 時～午後 6 時

月	日	曜日	病院名	連絡先
8	5	日	垂水中央病院	32-5211
	12	日	池田温泉クリニック	32-6161
	19	日	垂水中央病院	32-5211
	26	日	ふくまる皮フ科	32-7771
9	2	日	垂水中央病院	32-5211
	9	日	相良整形外科	31-3081
	16	日	垂水中央病院	32-5211
	17	月・祝	牛根中央クリニック	34-2022
	22	土・祝	垂水中央病院	32-5211
	23	日	桑波田医院	32-1825
	30	日	垂水中央病院	32-5211

推計人口 (7 月 1 日現在) / 企画課 ☎内線 246

①総人口 16,662 (-26) ②世帯数 7,326 (-10)
③男 性 7,644 (-18) ④女 性 9,018 (-8)
※ () は前月に対する増減数を示しています。

市役所の業務時間 / 市民課 ☎内線 143

①通常の業務時間 8:30 ~ 17:15
②窓口延長時間 毎週木曜日は 19:00 まで

市民相談窓口のご案内

①市民相談サービス課 ☎ 0994-32-1295
②垂水市消費生活センター (同 上)
③消費者ホットライン ☎ 0570-064-370
④くらしの降灰相談センター ☎ 0994-32-0581

今月の桜島降灰収集 / 土木課 ☎内線 350

①新城・柊原・協和地区 8/9 (木)・8/27 (月)
②牛根・水之上地区 8/10 (金)・8/28 (火)
③垂水地区 8/11 (土)・8/29 (水)

今月・来月の納税 / 税務課 ☎内線 136

8 月分の納期限 8 月 31 日 (金)

税 目	8 月	9 月
軽自動車税	—	—
市 県 民 税	第 2 期	—
固 定 資 産 税	—	第 3 期
国 保 税	第 2 期	第 3 期
後 期 高 齢 者 医 療 保 険 料	第 2 期	第 3 期

出張ドコモショップ垂水店 イベント

使ってみよう! スマートフォン体験

第3回 無料でケーキを食べながら♪ 完全予約制
「スマートフォンを楽しむ講座」

受講料 **無料** (定員 10 名)
— スマートフォン講座内容 —
★スマートフォン基本的な使い方
★便利な生活アプリ紹介
★楽しいゲームアプリ紹介

※スマホが無くても大丈夫!! ご準備してお待ちしております。

会場: 膳楽食 ぐつろぎ だいにんぐ
●8月9日(木) 13:00~14:30
●8月21日(火) 13:00~14:30

お申し込みは 随時受付中!!
お問合先 **ドコモショップ垂水店**
0120-865-828

管理栄養士 募集 栄養士

* 採用人員 若干名

* 勤務時間 当法人規定による

* 待遇 当法人規定による

* 面接
随時、履歴書 (写真貼付) を
郵送又はご持参ください。

※追って面接日等ご連絡
いたします。

社会福祉法人 長 和 会
特別養護老人ホーム **恵光園**

〒891-2112 垂水市本城221 TEL (代) 32-2851

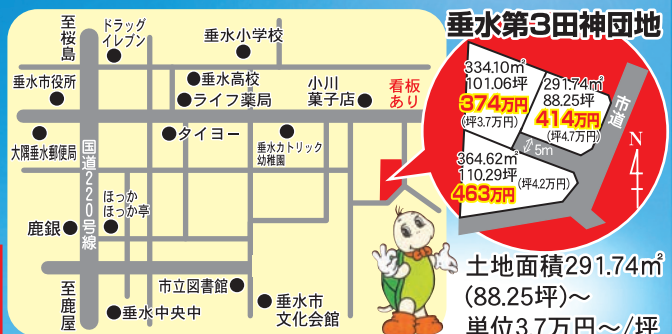
垂水第3田神団地 好評分譲中!!

地盤調査済
(地盤補強済)

土地価格
374万円~

分譲概要

- 所在地/垂水市田神字下原田2210番地1他
- 交通/三州自動車数根町バス停まで240m(徒歩3分)
- 地目/宅地
- 建ぺい率/50% ●容積率/80% ●土地権利/所有権 ●取引態様/売主
- 接道状況/公道 ●用途地域/第一種低層住居専用地域
- 都市計画/区域内 ●引渡時期/即時 ●備考/販売区画3区画
- 学校/垂水小640m (徒歩8分)、垂水中央中学校900m (徒歩12分)
- 買い物/タイヨー垂水店870m (徒歩11分) ●その他/垂水カトリック幼稚園380m (徒歩5分)、
垂水市役所1,030m (徒歩13分)、鹿児島銀行1,200m (徒歩15分) ●電気/九州電力
- ガス/プロパン ●上水道/公共水道完備 ●排水/小型合併浄化槽必要 仲介手数料は必要ありません。



【物件概要】
●土地面積/283.55㎡(85.77坪) ●所在地/垂水市潮彩町3丁目
●交通/大隅ネットワーク線港平バス停まで400m(徒歩5分)
●地勢/平坦 ●環境/良好 ●地目/宅地
●建ぺい率/70% ●容積率/282% ●土地権利/所有権
●取引態様/仲介 ●用途地域/無指定 ●都市計画/区域内
●現況/宅地 ●引渡時期/即 ●設備/水道敷地内引き込み
●角地・接道状況/北側道路 別途仲介手数料が必要となります。

643万円

◎建築条件なし ◎坪当たり1万円さげました。

九州不動産公正取引協議会加盟
(社)鹿児島県宅地建物取引業協会会員
宅地建物取引業者免許 鹿児島県知事(10)第1991号

山佐不動産株式会社

URL <http://www.yamasa-fudousan.co.jp> E-mail info@yamasa-fudousan.co.jp

本社: 〒893-1604 鹿児島市串良町下原3378-1
☎ (0994) 63-2924 (代)
担当: 中村(携帯) 080-1778-3348
久保(携帯) 080-2732-4809

九州新幹線全線開業
観光キャンペーン

本物の

の旅かごしま

×

タカラッシュ!

タカラッシュ!

タカラッシュ!

賞金総額
100万円

ナゾトキ宝探しゲーム in 大隅

宝探し大冒険の旅

～‘おおすみ’に眠る四秘宝を探せ!～

■開催期間

2012年7月21日(土)
～9月30日(日)

■開催場所

鹿児島県 大隅エリア

参加
無料

パワースポットの宝庫
おおすみでトレジャーハンティング!

参加方法

1. 下記の場所で宝の地図を手に入れよう!
2. 宝の地図にある謎を解読し、大隅半島に隠されている宝箱を探し出そう!
3. 宝箱に書かれている【キーワード】を、発見報告所で報告しよう!
4. 正解の【キーワード】を報告した人の中から抽選で豪華賞品をプレゼント!

※宝の地図はホームページからもダウンロードできます。

≪主な宝の地図 配布場所≫

- JR鹿児島中央駅総合観光案内所
- ファミリーマート(鹿児島県・宮崎県各店舗)
- JR博多駅総合案内所
- 鹿児島県観光連盟
- 大隅地域 道の駅・物産館や県内の観光案内所等で配布しています。

豪華賞品

賞金総額100万円!!

特賞 賞金10万円 10名様

※賞金獲得条件の詳細は、宝の地図をご覧ください。

★Wチャンス(抽選)で当たる!

Wチャンス 「ニンテンドー3DS」3名様

「鹿児島県内宿泊券」ペアで3組

「鹿児島県特産品」35名様

発見者賞 「タカラッシュ!カード」

主催:観光かごしま大キャンペーン推進協議会 共催:大隅広域観光開発推進会議 協賛:南九州ファミリーマート
 協力:JR西日本、JR九州 企画・監修:タカラッシュ! お問い合わせ先:鹿児島県観光課 TEL 099-286-3008

タカラッシュ!

検索

<http://www.takarash.jp/promo/osumi/>



TAKE FREE

市外在住の方を対象に、ご自宅に毎月お届けする定期購読を行っております。詳しくはお尋ねください。(年間購読料 1,500円)